

SOLARIA

TOP NEWS

Manuale per la migliore gestione delle apparecchiature abbronzanti

"Solaria"
N° 27
Marzo 2006

SPECIALE
COSMOPROF 2006

■ ISO Italia
Pad. 30
Stand E30 F29 F36

Le nuove Parabole ER:
i miracoli della
ricerca ISO Italia

COSMOPROF

Bologna, 7-10 Aprile



Pad. 30
Stand E30 F29 F36

Vieni a scoprire le novità ISO Italia!
Potrai vedere e toccare i solarium del futuro.
Ti aspettano le linee Matrix, Maxter,
e le straordinarie parabole ER.
L'abbronzatura cambia pagina.
Fallo anche tu!

Ti aspettiamo.



editoriale

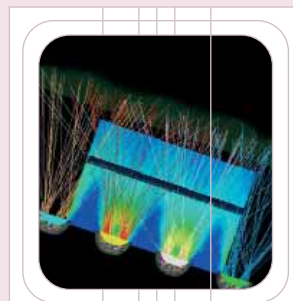
Gentili lettrici e lettori di SOLARIA, anche quest'anno si avvicina l'estate, la resa dei conti di chi si occupa di abbronzatura indoor. Le esigenze dei clienti, alla vigilia della vacanze, sono precise: abbronzature che trasformino la prima discesa in spiaggia in un trionfo. Tra il sogno e la realtà ci siete voi, con la vostra capacità di filtrare i desideri del cliente con competenza, preparazione, aggiornamento professionale. In questo numero, che esce con il COSMOPROF alle porte, troverete novità, informazioni e aggiornamenti di particolare interesse, che vi saranno utili per dare, come al solito, la risposta migliore ad ogni richiesta.

Buona lettura, e arrivederci al Cosmoprof!

sommario

4 notizie uv
INFORMAZIONI DAGLI U.S.A.

LEGGENDE E REALTÀ



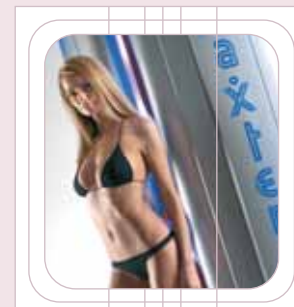
PAGINA
6

6 aggiornamenti
ER EVOLUTION
REFLECTOR
LE PARABOLE IDEALI



PAGINA
4

11 la pagina dell'avvocato
CENTRI E PRIVACY



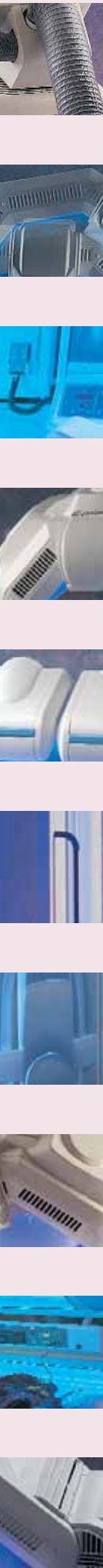
PAGINA
14

12 speciale prodotti
MATRIX
COMPACT ER



PAGINA
12

14 speciale prodotti
MAXTER V19 LA CABINA PERFETTA



Informazioni dagli U.S.A.

aggiornamenti e notizie sugli UVA

Nel suo libro "The UV Advantage", di recente pubblicazione negli USA, il Dott. Michael Holick afferma: "Oggi vediamo con chiarezza cosa significa di fatto una deficienza di vitamina D diffusa in una grande quantità di persone. Dal 40 al 60% degli Americani è stagionalmente o cronicamente carente di vitamina D. Molti di coloro che praticano la dermatologia e loro sostenitori dell'industria degli schermi solari hanno spaventato il pubblico relativamente all'esposizione al sole, la via migliore per produrre la vitamina D di cui il corpo ha bisogno. Questi detrattori hanno ignorato le montagne di pubblicazioni scientifiche che evidenziano come una moderata esposizione alla luce solare naturale o artificiale abbia un potente, benefico impatto sulla salute. L'Accademia Americana di Dermatologia e l'indu-

stria degli schermi solari hanno la testa sotto la sabbia." Le informazioni che seguono sono fornite dalla UV Foundation, che ha come scopo la sensibilizzazione del pubblico sugli effetti biologici della luce ultravioletta.

La leggenda: L'abbronzatura da solarium è più rischiosa di quella da esposizione solare.
La realtà: È assolutamente falso. I clienti che fanno uso di apparecchiature abbronzanti in centri specializzati sono esposti ad un dosaggio di luce ultravioletta scientificamente calibrato per abbronzare riducendo al minimo il rischio di scottature. La U.S. Food and Drugs Administration ha stabilito i tempi di esposizione per le apparecchiature abbronzanti, linee guida chiaramente riportate su ogni solarium. Questo tipo di controllo è praticamente impossibile all'aperto, dove le variabili, come la stagione, l'ora del giorno, il luogo, la geografia, le condizioni

meteorologiche, l'altitudine e l'assottigliarsi dello strato dell'ozono terrestre rendono le scottature molto più probabili. E poichè la scottatura è il rischio principale per la pelle, tale rischio è più basso in caso di abbronzatura da solarium.

La leggenda: Il cancro della pelle è in aumento perché oggi si abbronzano un maggior numero di persone rispetto al passato.
La realtà: Questo tipo di grossolana semplificazione corrisponde a un modo di pensare pericoloso. Di fatto, l'aumento del cancro alla pelle è un dato costante del 1900. E la gente ha passato meno tempo all'aperto in questo secolo che nei precedenti. Ricordate che prima della rivoluzione industriale della fine dell'800, la gente lavorava di più all'aperto. Semmai, ciò che rende oggi più soggetti alle scottature quando si va all'aperto è il fatto che non ci si espone più regolarmente al sole.



Linea Corpo



3
3
L
X
I
R
T
A
M



Linea Viso



6
F
X
I
R
T
A
M

Di nuovo, un'abbronzatura moderata non è stata associata scientificamente al cancro della pelle in nessuno studio. **La leggenda:** L'abbronzatura è meno popolare che un tempo.
La realtà: Non è vero. Più di 28 milioni di Americani si abbronzano in solarium, un numero in costante crescita di anno in anno. Sempre più persone si abbronzano grazie al controllo, la convenienza, la velocità e il puro piacere di abbronzarsi in un centro specializzato.

La leggenda: Si può contrarre l'AIDS o l'herpes dai lettini abbronzanti.
La realtà: Questo è impossibile. Il virus HIV muore quando è esposto all'ossigeno e non sopravviverebbe in un lettino abbronzante. Inoltre, l'U.S. Center for Disease Control dichiara che le possibilità di contrarre un qualsiasi virus da un lettino abbronzante sono estremamente remote. Per di più, i saloni professionali disinfettano le apparecchiature e gli accessori prima di ogni seduta abbronzante.



LEGGENDE E REALTÀ

miti negativi da sfatare sull'abbronzatura in solarium

Se non posso abbronzarmi all'aperto perché mi scotto, posso abbronzarmi in solarium?

Se l'abbronzatura all'aperto ti espone al rischio di scottature, potrebbe essere più facile per te ottenere il colore che desideri (marrone invece che rosso) abbronzandoti in solarium. Potrebbe essere necessario cominciare con sedute di breve durata, e aumentare i tempi di esposizione molto gradualmente. In ogni caso, se tu non ti abbronzai MAI al sole, non ti abbronzerei neanche con le lampade UV, poiché esse emettono gli stessi raggi abbronzanti del sole.

Quanto spesso posso abbronzarmi?

Per ottenere un'abbronzatura, è importante esporsi regolarmente. Non lasciare passare troppo tempo tra una seduta e l'altra, o la tua abbronzatura potrebbe sbiadirsi.

Puoi abbronzarti anche ogni 24 ore, ma è generalmente raccomandabile aspettare almeno 48 ore, perché l'abbronzatura possa svilupparsi pienamente tra una seduta e l'altra. Puoi ottenere la tua abbronzatura andando in un centro abbronzante tre volte a settimana. Una volta abbronzata, puoi mantenere il colore con una o due sedute a settimana.

Quanto tempo ci vuole per abbronzarsi?

Normalmente, si cominciano a notare risultati dopo poche sedute, ma potrebbero volerci alcune settimane di regolare frequenza (almeno tre volte a settimana) per ottenere il colore desiderato. Se si intende sviluppare una base d'abbronzatura prima di intraprendere un viaggio, si dovrebbero cominciare le sedute tre o quattro settimane prima della partenza.

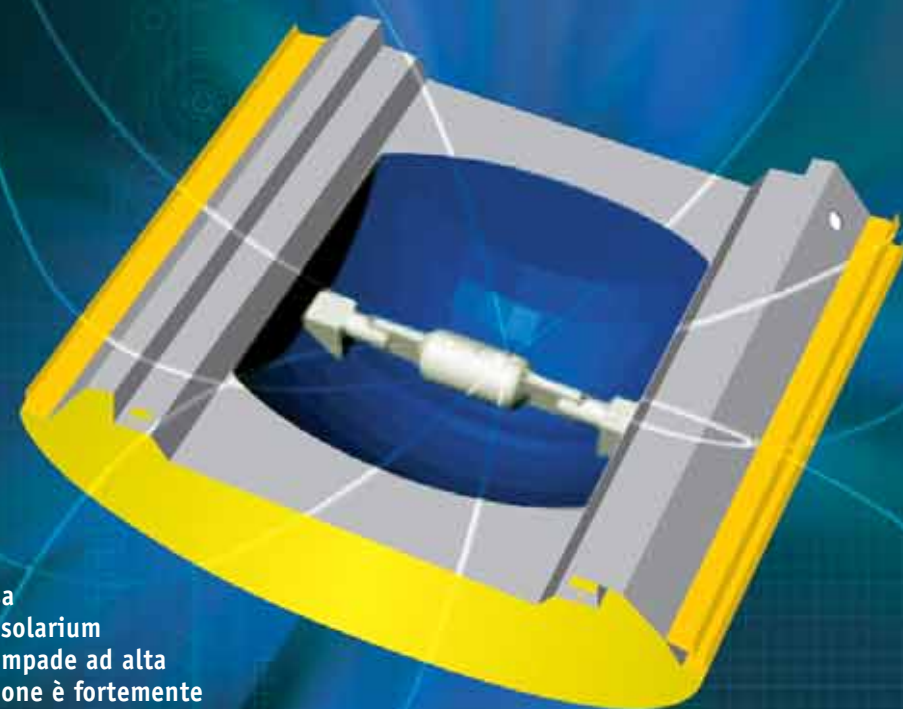
Il calore contribuisce ad una migliore abbronzatura?

Quando ci si sdraia al sole per abbronzarsi, normalmente si sente molto caldo, così spesso questo viene associato all'abbronzatura.

Quando dovrei abbronzarmi?

Non è consigliabile abbronzarsi, sia al coperto che all'aperto, se si stanno assumendo farmaci fotosensibilizzanti. Se non siete sicuri, chiedete al vostro medico o informatevi presso il vostro consulente per l'abbronzatura, che dovrebbe disporre di una lista di questi farmaci, che potrebbero aumentare notevolmente il rischio di sovraesposizione. Dovreste evitare le sedute abbronzanti anche se siete incinte: il problema non è la luce ultravioletta ma il calore, che potrebbe in seguito provocare

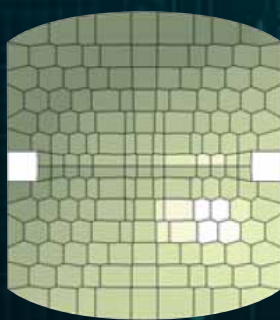
Massima resa, minimi consumi, con **ER** la rivoluzione dell'abbronzatura



Evolution Reflector è il nome delle nuovissime, rivoluzionarie parabole ISO Italia, che garantiscono meno consumi, maggiore resa, abbronzatura omogenea.

La resa di un solarium con lampade ad alta pressione è fortemente condizionata dal tipo di parabola utilizzata.

Per la progettazione di una parabola in grado di ottimizzare la resa delle lampade UV, consentendo grande omogeneità dell'irradiazione e significative economie d'esercizio, ISO Italia ha intrapreso uno studio approfondito in collaborazione con un Centro Ricerche impegnato nel campo dell'ottica. Il risultato di questi ultimi anni di analisi e prove hanno portato alla realizzazione di un riflettore che oggi è identificato con la sigla ER Evolution Reflector.



LA FORMA

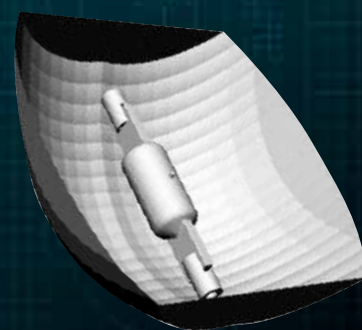
Innanzitutto, un punto fisso del progetto è stato quello di mantenere una **forma rettangolare**, visto che la forma totalmente circolare porta a concentrazioni elevate nelle zone centrali, sproporzionate rispetto allo specchio completo di riflessione.

LA DIFFERENZA SI VEDE...

Rispetto ad una nostra parabola tradizionale, la migliore sul mercato, ER presenta:

- **+ 30%** di resa dell'irradiazione
- **consumo ridotto**
- maggiore **velocità di ammortamento** dell'acquisto di solarium
- **maggiore comfort** della seduta, grazie ai tempi ottimizzati e all'uniformità dell'irradiazione.

LE SFACCETTATURE CURVE



Lo specchio ha sfaccettature leggermente curve (diverso quindi dalla maggior parte delle parabole oggi in commercio) per avere la possibilità di **dirigere i raggi nella direzione e quantità volute** con una distribuzione omogenea e di intensità massima all'esatta distanza della superficie da irradare.

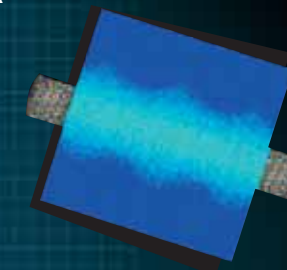
PER UNA PARABOLA PERFETTA...

La progettazione di una parabola deve tenere conto di diversi aspetti:

- **il campo** di irraggiamento
- **l'intensità** all'interno del campo
- **la distanza** dalla sorgente luminosa
- **l'omogeneità** dell'irraggiamento all'interno del campo
- **la riflessione** dei raggi nel campo UV
- **la distribuzione** dell'irraggiamento con più riflettori.

PARABOLE IN SINERGIA

Altro importante obiettivo raggiunto è l'utilizzo ottimale di più parabole vicine, che consente di sfruttare al massimo la resa di ciascuna senza sovrapposizioni o vuoti eccessivi. In questo modo viene garantita una **resa omogenea in tutte le zone**, e un'abbronzatura regolare in tutte le parti del corpo.



PIANO DELLE LAMPADE

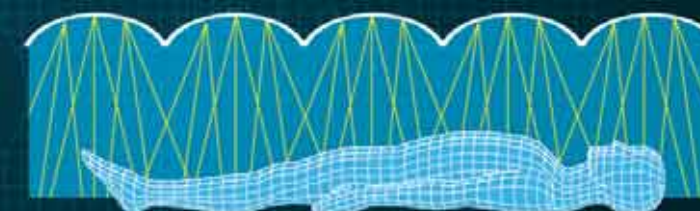
d = 31,5
d = 35
d = 49



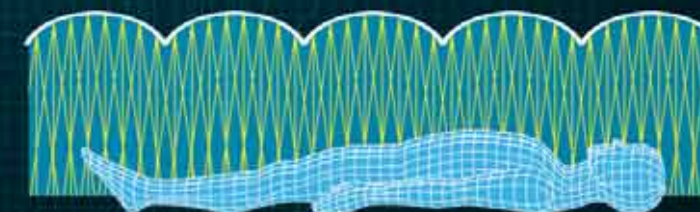
MASSIMA EFFICIENZA, MASSIMA ECONOMIA

Il risultato, sorprendente, è un sistema riflessivo a superfici ottiche complesse che permette di **utilizzare lampade di potenza minore con risultati di resa addirittura superiori**. Da qui, la possibilità di realizzare una gamma di apparecchiature con consumi ridotti dai 4 ai 5 kW con performance di abbronzatura più elevate, ottimizzate dall'uso delle lampade Evolution Light con attacco brevettato per una sostituzione semplice e veloce.

con parabole tradizionali a parità di potenza



con parabole ER



centri e privacy

il trattamento dei dati personali

Nel decreto "Milleproroghe" approvato dal Consiglio dei ministri il 22.12.05 è stata inserita (per l'ennesima volta) tra le altre, la proro-

ga di alcuni adempimenti previsti dal Decreto Legislativo n°196 del 29.07.03 (Privacy).

In particolare è stata prorogata al 31 marzo 2006 la scadenza relativa alla redazione del Documento Programmatico sulla Sicurezza (DPS). Il DPS deve contenere l'analisi dei rischi che incombono sui dati personali e le tutele da adottare per prevenire la loro distruzione, l'accesso abusivo e la dispersione, ed è obbligatorio per chi raccoglie, utilizza e conserva dati sensibili e giudiziari. Il Codice identifica un elenco preciso, secondo cui il trattamento dei dati personali, effettuato con strumenti elettronici, è subordinato all'adozione di specifiche misure. Innanzitutto occorre predisporre l'utilizzazione di un sistema di autenticazione informatica, ovvero il trattamento dei dati personali deve essere consentito solo agli incaricati muniti di credenziali di autenticazione. Altro obbligo imposto sta nel fatto che le credenziali di autenticazione non

utilizzate da almeno sei mesi debbono essere disattivate.

Dal prossimo anno, decorso il periodo transitorio connesso all'entrata in vigore del Codice della privacy, il ter-



mine per l'aggiornamento del DPS rimarrà fissato al 31 marzo di ogni anno. Sono queste in sintesi solo alcune indicazioni fornite dal Garante per una corretta applicazione delle novità normative introdotte dal Codice della privacy in materia di misure minime di sicurezza e di sistemi informatici e telematici. Il documento programmatico sulla sicurezza (DPS), che in base al nuovo Codice deve essere adottato da chiunque effettua un trattamento di dati sensibili o giudiziari con strumen-

ti elettronici, rientra tra le misure minime.

Va comunque ricordato che il Decreto Legislativo n°196 del 29.07.03 ha previsto degli obblighi da adempiere già a partire dal 01.01.04 (informativa scritta, orali, nomina responsabile del trattamento etc).

La legislazione riguardante la "Privacy" (Decreto Legislativo n°196 del 29.07.03) altro non è che un testo unico generato dall'incontro tra la Giurisprudenza del Garante della Privacy, della legge 675/96 e delle direttive europee quali la 2002/58 CE e la 95/46/CE.

Naturalmente in questa pagina si può solo iniziare a parlare di privacy e di tutto ciò che ad essa è connesso e comunque si coglie l'occasione per poter continuare a dialogare su eventuali quesiti o dubbi inerenti l'applicazione della "legge sulla privacy".

Chi scrive ritiene che l'applicazione delle prescrizioni in oggetto da parte del gestore del centro abbronzatura, seppur complessa e non priva di "costi" economici, contribuisca a dimostrare ai propri clienti la serietà della ditta e la metta al sicuro di fronte a problematiche e conseguenti richieste originatesi dal "trattamento di dati personali".



www.isoitalia.com

solarium e
attrezzature per l'estetica



TUTTO IL
MEGLIO
PER IL TUO
CENTRO,
IN UN CLICK.

ENTRA ANCHE TU
nel sito di ISO Italia!

Da oggi puoi inserire il tuo centro in un apposito elenco nel nostro sito: sarai immediatamente rintracciabile da chi cerca la migliore abbronzatura nella propria zona di residenza. È un servizio che vuole premiare la qualità dei centri ISO Italia. **Contattaci!**



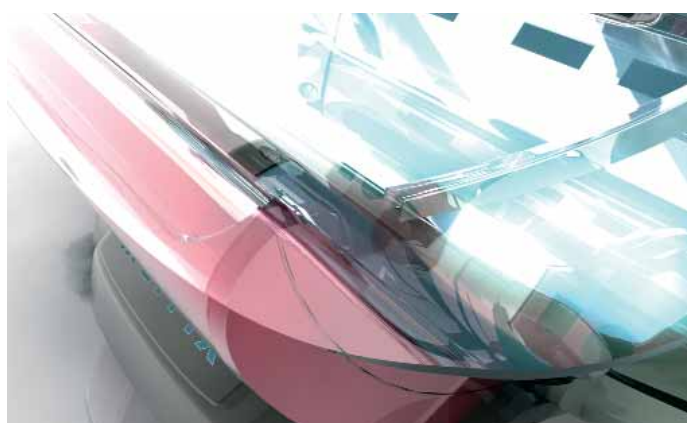
Linea Viso e Corpo



MATRIX COMPACT ER

nuovo da ISO Italia, al Cosmoprof

Non facciamo in tempo ad annunciare l'uscita sul mercato di un nuovo modello di solarium ISO Italia, che già l'azienda veneta, instancabile nella ricerca e nell'adozione di soluzioni sempre più efficaci per l'abbronzatura indoor, ne sforna un altro, ancora più innovativo, ancora più bello, ancora più convincente. È il caso di **Matrix Compact ER**, il lettino abbronzante che sarà presentato al Cosmoprof 2006, e che non man-



cherà di suscitare l'interesse degli addetti ai lavori, che hanno ormai imparato a guardare con particolare attenzione le produzioni ISO, per la loro capacità di indicare nuove frontiere a tutto il settore, e di spostare sempre più avanti il traguardo di sicurezza, efficienza, comfort, design, dell'apparecchiatura abbronzante.

Matrix Compact ER è il capostipite della nuova linea MATRIX, che continuerà ad affermare la filosofia della linea già conosciuta ed apprezzata - design a linee aperte, massimo comfort e sicurezza -, aggiungendo però, tra le altre, una caratteristica tecnica di grande valenza innovativa: le parabole ER (Evolution Reflection), realizzate da ISO Italia con una ricerca mirata ad ottimizzare l'utilizzo della potenza espressa dalle lampade attraverso sistemi di riflessione che minimizzassero le dispersioni e garantissero la massima uniformità e potenza dell'irradiazione sulle superfici trattate.

In questo numero di Solaria, un articolo è dedicato a questa nuovissima tipologia di parabole, di cui saranno dotati, d'ora in avanti, tutti i solarium ad alta pressione di ISO Italia.

Ancora una volta, il progresso tecnico tracciato dall'azienda veneta, oltre a migliorare l'efficienza delle apparecchiature, ridurrà i costi di gestione e le tempistiche di ammortamento, in un mercato in cui il confronto con la concorrenza richiede ai centri estetici e d'abbronzatura formule e pacchetti per il pubblico che sappiano unire la convenienza alla qualità dei servizi offerti.

La vetrina del Cosmoprof consentirà a titolari ed operatori del settore di constatare le molteplici novità che fanno del nuovo **Matrix Compact ER** la punta

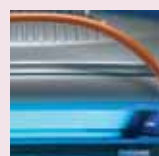
Linea Viso



8
F
R
E
T
X
A
M



Linea Corpo



3
L
R
E
T
X
A
M



di diamante della produzione ISO Italia, e non solo. La bellezza del design è evidente, come si può vedere dalle immagini che illustrano queste pagine, e che preannunciano lo straordinario comfort che caratterizzerà le sedute abbronzanti in questo solarium. Non solo per le dimensioni, la forma ergonomica, le dotazioni eccellenti, dall'impianto stereo hi-fi alla regola-

zione personalizzata della climatizzazione, ma anche, appunto, per la totale assenza degli effetti di riscaldamento corporeo tradizionalmente legati alla seduta abbronzante. E poi, importantissimo sia per le economie di esercizio, che nella nuova ottica di salvaguardia e rispetto per l'ambiente, c'è il discorso legato all'energia: il nuovo **Matrix Compact ER**, la cui efficienza è paragonabile ai lettini

che consumavano più di 30 kw, consuma solo 11 kw. Se già il mitico Matrix L33 aveva rivoluzionato, al suo apparire, il mercato dell'abbronzatura, anche questo nuovo modello di Iso Italia è destinato a fare spuntare come funghi intorno a sé tentativi di copia che non faranno che confermare la sostanziale inarrivabilità dell'originale.



Maxter V19 la cabina perfetta

il vero solarium dei desideri

Linea Viso e Corpo



V · 1 9
M · A · X · T · E · R

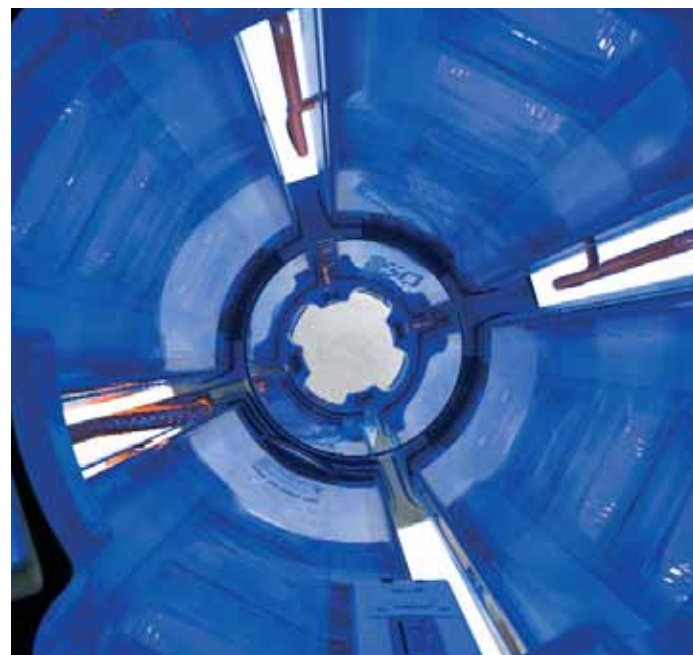
Per la realizzazione della nuova cabina abbronzante ad alta pressione V19, ISO Italia è partita da un presupposto semplice quanto coraggioso: l'apparecchiatura abbronzante deve essere progettata seguendo le linee tracciate dai desideri e dalle aspettative di chi ne farà uso.

Per questo, prima di porre mano al nuovo progetto, l'azienda veneta ha eseguito una ricerca approfondita confrontandosi con le esigenze dei clienti. Da questa indagine è nato il primo solarium "marketing oriented", destinato a trasformare in realtà i desideri di chi si rivolge al settore dell'abbronzatura indoor per la propria tintarella in tutte le stagioni.

E le richieste di questo target non sono certo poche, né facilmente esaudibili se non attraverso un solido patrimonio di conoscenze tecniche.

Ma da questo punto di vista, ISO Italia ha le carte in regola: i suoi laboratori producono soluzioni tecnologiche efficaci ed innovative da decenni, anticipando e influenzando positivamente le tendenze del mercato.

Le recentissime linee Matrix e Maxter sono soltanto l'ultimo esempio di una



storia costellata di successi, in un percorso coerente e teso ad un unico obiettivo: rendere sempre più efficace, piacevole e sicura la seduta abbronzante.

Per raggiungere questo risultato, ISO Italia impegna da sempre il proprio laboratorio, dotandolo di strumenti sempre più aggiornati e di tecnici specializzati di alta competenza. Grazie a questo autentico dispiegamento di forze, i solarium dell'azienda veneta riescono sempre a percorrere i tempi.

L'ultimo risultato della ricerca ISO Italia, ottenuto in stretta collaborazione con il più importante laboratorio ottico italiano, è la linea di parabole EVOLUTION REFLECTOR, a cui è dedicato un articolo di questo numero di Solaria.

Queste parabole, di cui saranno dotati d'ora in avanti tutti i solarium ad alta pressione ISO Italia, costituiscono un nuovissimo ed eccezionale sistema di



Linea Corpo



8
5
L
X
I
R
T
A
M



riflessione, in grado di aumentare fino al 30% l'efficienza delle lampade, consentendo un equivalente risparmio energetico. Inoltre garantiscono una diffusione perfettamente omogenea della luce, evitando l'effetto spot tipico delle parabole semisferiche impropriamente definite "dicroiche".

Anche la nuova cabina V19 monta queste parabole, per la più efficace ed uniforme irradiazione di tutto il corpo. Le qualità di questa cabina vanno però ben oltre questa dotazione di assoluta avanguardia: sia il titolare del centro abbronzante che la clientela più esigente riceveranno da questo solarium le più straordinarie gratificazioni, per la funzionalità del design, che racchiude in dimensioni e peso contenuti le più efficaci risorse tecnologiche, per il comfort assoluto, a cui contribuisce un impianto di aerazione potente e di intensità personalizzabile su ogni soggetto, e una concezione di cabina abbronzante in linea con le scelte progettuali della serie Matrix, con linee aperte che evitano al cliente la spiacevole sensazione di claustrofobia. Buoni motivi per far orientare verso la cabina abbronzante anche i clienti più affezionati a lettini e poltrone solari.

Anche questo nuovo prodotto non mancherà di suscitare un vivo interesse nei visitatori del Cosmoprof 2006, che troveranno negli stand ISO Italia questa e altre novità di primo piano.

